



評判委員視角

全國語文競賽的評判經驗

Quri endaan psdka klwawan kari, pnaah kmeuruy psdkagaaw na ka empsdkagaaw

全国言葉コンテストでの審査経験

As a Judge in National Language Contest

文·圖 | Imey.Akits 彭甄琳 (台北市太魯閣語族語老師)

Qmita tmgsa ta laqi empatas mqaras bi musa mangal gmdgiyal psdkaan na patas o, kika kana rudan ni mtgsa, mdka dhiya mqaras bi mangal gmdgiyal psdkaan uri. Teumal psdka spgan emprngaw kari o ida asi muda dha hngkawas ni tru hngkawas ka slhayun ni mgseeliq, kika tduwa mangal malu bi pnspuan knkla na.

看到 我們所指導的學生接受頒獎的興奮，是所有家長及指導老師與有榮焉的喜悅，參加朗讀比賽要經過2年至3年的訓練及失敗才能得到佳績。

參賽需要勇氣與企圖心

Psluhay laqi empatas o asi ka glubay ta malu bi snhiyi pnegluban ka mtgsa ni laqi empatas. qmita ni smluhay ta mnmangal gmdgiyal psdka ka dmkgala laqi empatas ni



與太魯閣族語朗讀組學生合影。

smluhay knmalu bi spgan emprngaw kari dha. laqi empatas o emphiyug ka mtmeegu na. mtgsa o rahg gklaani mkla ka euda gaya psdka. Egu bi ni tsgasut bi ka euda qpahun psdka, mangal gmdgiyal psdka o pusu balay o niqan bi mrmun ka lnglungan rudan ni laqi empatas.yaasa kngkingal hngkawas dmudul ku laqi empatas teumal psdka , kmeuruy ku paah laqi

empatas o, nasi mangal gmdgiyal psdka ga, ida asi ka mtmeegu bi. dmkgala ni niqan bi mtmeegu ka laqi empatas tmgsa mu o ana rabang. Ga teumal klwaaw tnpusu psdka o mangal malu bi hangan gmdgiyal psdka kjiyax.

訓練學生時我們要建立信任關係，觀摩拿過績優朗讀的學生，學習他們的優點，學生

部份建立其企圖心，指導老師部份除了瞭解大會比賽的規則，遵守規則內容及非常細心，贏得比賽的成果，家長及學生的心態要有勇氣是非常重要的。因每年都帶學生參加競賽，從觀察學生角度，想獲得佳績，學生一定要有企圖心，而我很幸運的指導學生都很優秀及具有強烈的企圖心，在全國競賽裡常獲得名次。

朗讀比賽的評分標準

Mnda empitu kngkawas dmudul ku laqi empatas teumal tnpusu klwaan psdka spgan emprngaw kari, kmeuruy ku paah Empsdkagaaw psdkagaaw dha o, rhug gklaani mkla euda gaya psdka, egu bi euda qpahun psdka, spat spngan nanaq ka spgan emprngaw kari, Nksa na o pnaah tru euda gaya

psdka, psdka musa pnspong snpgan knkla dha, Empsdkagaaw o gaga mniq laqi empatas spgan emprngaw kari psdka ka lnglungan dha da. saw tru nksa na, gmbabaw druma.

Tgkngal prngaw o mrima spat tnegkmbkiyan, smparu bi pshngang ni iyax hngang patas spagan emprngaw kari, ini qnuqu ka pshngang na o saw mdka bi pshngnan alang.

Tgdah hngnan o mspatul rima tnegkmbkiyan smparu bi kari gasut, embahang bi kari hngang mshjil、kari plutut ni kari kluwi.

Tgtru maxal tnegkmbkiyan smpari bi mgaya, saw hnaluy、lnglungan ni mqaras dqras dha ka qlhang bi.

經7年帶學生參加全國原住民朗讀比賽，從評審委員角度觀察，除了依大會比賽規

則，非常遵守規則過程內容，朗讀只有4分鐘，從3個比賽規則方向去打他們的分數，全心投入在每個選手展現他們朗讀比賽的情境中，如以下3個方向標準扼要說明：

訓練學生時我們要建立信任關係，觀摩拿過績優朗讀的學生，學習他們的優點，指導老師部份除了瞭解大會比賽的規則，遵守規則內容及非常細心，贏得比賽的成果，家長及學生的心態要有勇氣是非常重要的。



指導的學生在2015年全國語文競賽獲得佳績。

則，非常遵守規則過程內容，朗讀只有4分鐘，從3個比賽規則方向去打他們的分數，全心投入在每個選手展現他們朗讀比賽的情境中，如以下3個方向標準扼要說明：

- (1) 語音佔45%：著重在朗讀稿詞彙的發音及音節是否正確及具有部落音。
- (2) 聲調佔45%：著重句型段落，注意句型的重音、連音及歎語。
- (3) 台風佔10%：著重在文化，注意像儀容、態度及表情。



2015年全國語文競賽會場合影。

服飾代表著文化

Saw gaga euda spat spngan psdkagaaw laqi empatas ka Empsdkagaaw o smparu bi spgan emprngaw kari ini qnuqu ka pshngang、kari gasut, kari hngang mshjil、kari plutut、kari kluwi dha o saw mdka bi pshngnan alang. Saw hnaluy dha o ini tduwa qnuqu mlukus uri, asi ka mlukus luku tnpusu, Kykuyuh o pnaah wahug、sla、snirug、habuk ni pdagit o ini tduway mhumut mlukus, Snaw o pnaah wahug、sla、towrah、snirug ni habuk o ini tduwa qnuqu mlukus uri .gaya ka mlukus, saw nii o smparu bi ka Empsdkagaaw ,snhiyi bi ni mrmun ka lnglungan su ka qmita su Empsdkagaaw,mqaras dqras qmita endhyaan, saw kiya do maha prbangan snpgan knkla sunan uri da.

所以評審委員在經過4分鐘內對學生評判，在朗讀時就是發音要準確，詞彙重音要正確，句型段落分明及聲調語氣要具有部落音。在儀容部份不能穿錯衣服，要穿著正確原住民服飾。女生們從頭飾、服飾、飾品、腰帶及護腿布不能隨便穿。男生從頭飾、服飾、胸兜、飾品、遮陰布也不能隨便穿戴。服飾代表文化，評審委員非常重視這部份，態度的自信及朗讀時與評審委員的互動具有加分作用。

學習是永不間斷的

D u u y t a
Balay bi sssbkug
dnii, babaw na do

emphiyug snhiyi ni mrmun ka lngluang mtgsa、rudan ni laqi empatas.enteetung bi smluhay, kika empneelug mangal gmdgiyal pska ka mangal klwaan tnpusu psdka dha.

Tmgsa tnpusu kari o, enteetung bi qtaan ta ka biyax dha, Mnskana bi niqan sngkxlan na ka psluhay ni smluhay kari tnpusu.Pbgai teumal psdka ni dmhagan ka gmhrapas biyax mseusa na. kika enteetung bi ka smluhay kari Truku.

掌握這幾個重點策略，在建立老師、家長、學生的自信心之後，持續地訓練，他們才能順利贏得全國比賽獎項。

在族語教學中，不斷地挖掘他們的潛力，對訓練及族語學習引起興趣，給予參加比賽才藝能力的舞台，這樣太魯閣族語學習就永不間斷。◆



Imey.Akits 彭甄琳

太魯閣族。花蓮縣萬榮鄉萬榮村 Murisaka (摩里莎卡) 部落人。1965年生。台灣大學管理碩士學分班結業，目前就讀國立台灣師範大學族語學分班。現任國立台灣師範大學進修推廣學院兼任老師、原住民族語言台北學習中心老師及台北市明德國中、東園國小、誠正國中遠距教學太魯閣族語老師。